



## اتفاقية الطالب

الإصدار 1 – 01.07.2020

يستخدم هذا المستند (باللغة العربية) كترجمة للنسخة النرويجية، وإن توقيعك للاتفاقية يعد توقيعاً على النسخة النرويجية

هذا المستند يخص جميع الدورات التي قد تسجل بها لدى مؤسسة Norske Fag på Arabisk – Matterix

بتوقيعك هذه الاتفاقية تؤكد أن جميع المعلومات الشخصية التي استخدمتها للتسجيل في موقع [matterix.no](http://matterix.no) صحيحة، بما فيها الاسم الأول والأخير، رقم الهاتف، البريد الإلكتروني والعنوان، وتلتزم بجميع بنود الاتفاقية التالي ذكرها.

### 1- التسجيل في الدورات:

تعتبر الدورة كيان متكامل حسب مدتها المحددة، ولا يمكن تجزئتها، وإن تسجيلك بها يعني التزامك بكامل الدورة، مما يعني أنه من غير الممكن التسجيل لفترة معينة في الدورة أو التسجيل بقسم معين من الدورة.

من أجل الاستفادة من الدورات المباشرة يجب عليك أن تملك جهاز حاسوب خاص بك وغير مملوك من قبل مدرستك، لتتمكن من تحميل برامج الدورة، ونؤكد أننا لا نستطيع المساعدة في حالة أن كمبيوترك كان مملوكاً من قبل مدرسة أو جهة أخرى ولا يقبل تحميل البرامج.

من الممكن استخدام أجهزة الهاتف للاستفادة من الدورة، لكن في حالات أجهزة الهاتف قد لا نستطيع مساعدتك في حل بعض المشاكل التي قد تواجهك. ولذلك نفضل أن تستخدم موارد الدورة بواسطة أجهزة حاسوب (لابتوب، ويندوز أو ماك).

إن اختيارك للتسجيل بالدفع بالتقسيط الشهري لا يعني أنك تقوم بالتسجيل بشهر واحد فقط من الدورة، بل يعني أنك ملزم بكامل تكاليف الدورة والتي يتم تسديدها عن طريق التقسيط الشهري، وهذا يشمل أيضاً الدورات ذات المدة القصيرة.

عند تسجيلك بأي دورة من الدورات، تعتبر موافقة منك على شروط الدورات الموجودة في قسم (مساعدة) وقسم (الخصوصية) في الموقع.

عند التسجيل في الدورات للمرة الأولى، يجب عليك قراءة قسم (مساعدة) كاملاً في الموقع، واتباع الخطوات الموجودة بعناية لتتمكن من الدخول إلى المحاضرات واستخدام موارد الدورة والاطلاع على قوانينها.

لا يجوز التواصل مع الإدارة بغرض طلب المساعدة بالدخول إلى المحاضرات قبل قراءة قسم (مساعدة) السابق ذكره كاملاً، وتطبيق الخطوات، ويحق للإدارة الامتناع عن الإجابة أو المساعدة في حال ثبت عدم قراءتك لهذا القسم.

### 2- الانسحاب من الدورات:

تتم عملية الانسحاب من الدورات حصراً عن طريق مراسلتنا بشكل خطي عن طريق إرسال طلب من قسم اتصل بنا على موقع [www.matterix.no](http://www.matterix.no)

يمكنك الانسحاب من الدورة التي قمت بالتسجيل بها خلال 14 يوم من تاريخ تسجيلك أو من بدايتها إذا سجلت قبل البداية وهذا يشمل فقط الدورات التي تزيد مدتها الكاملة عن شهرين أو عدد محاضراتها عن 19 محاضرة.

الدورات التي يكون عدد محاضراتها بين 7 و19 يمكن الانسحاب منها خلال 7 أيام كحد أقصى.

الدورات التي يكون عدد محاضراتها 6 أو أقل، لا يمكن الانسحاب منها بعد التسجيل بها، كمحاضرات التحضير للامتحانات على سبيل المثال.

لا يمكن الانسحاب من أي دورة مطلقاً بعد انقضاء المدة المحددة في الأعلى. مما يعني أنك تلتزم بكامل تكاليف الدورة بعد انقضاء المدة.

لا يمكن الانسحاب من أكثر من دورتين خلال السنة الواحدة بغض النظر عن مدة كل دورة.

### 3- الدورات:

قد تلغى بعض الدورات قبل بدايتها بسبب عدم اكتمال العدد أو لعوامل أخرى ويتم إعادة المبالغ المدفوعة في هذه الحالة.

حضور المحاضرات المباشرة إجباري، وإن توقفتك عن الحضور لا يعني إلغاء تسجيلك بشكل تلقائي.

قد يتم تغيير المدرسين خلال الدورات في حال رغب أغلبية طلاب الدورة بذلك، أو لعوامل أخرى.

تعد أغلب الدورات مكثفة، ولهذا نغطي المنهاج على 3 أشهر وسطياً ابتداءً من بداية الفصل، حيث قد تستمر الدورة إلى ما بعد تاريخ امتحانك في حالة الامتحانات الشفهية المبكرة، لا تلتزم الإدارة بأي مسؤولية فيه هذه الحالات، مع تأكيدها على بذل الجهد الكافي لتغطية ما يلزم ما يلزم من المنهاج للامتحانات الشفهية قبل موعدها.

قد يتم تغيير أوقات أو أيام الدورة في حال تصويت الأغلبية على ذلك، أو لعوامل أخرى، مع الالتزام بالحفاظ على الأوقات المسائية للدورات، ولا تلتزم الإدارة بإلغاء تسجيلك في حال عدم استطاعتك الحضور على التوقيت الجديد.

يتم تحميل فيديو كل محاضرة خلال 24 ساعة بعد انتهائها.

كتابة (اسم الظهور) إجباري عند حضور المحاضرات المباشرة، وتعد أنت المسؤول الوحيد عن تغيير اسمك والتأكد من صحة كتابته في كل محاضرة، وإن دخول باسم غير صحيح يؤدي إلى إخراجك من المحاضرة بشكل نهائي. (تعليمات اسم الدخول مشروحة بالصور في قسم المساعدة في الموقع).

في حال مخالفتك لإحدى شروط الاتفاقية أو قوانين الدورات، يحق للإدارة منعك من حضور المحاضرات المباشرة، أو توقيف تسجيلك بشكل مؤقت، أو إلغاؤه بشكل نهائي دون إعادة المبالغ المدفوعة أو إسقاط الفواتير المتبقية.

تعد أنت المسؤول الوحيد عن اختيار الدورة التي تناسب مستواك أو الامتحان الذي ستقدم له.

يمكنك توجيه الأسئلة التي تتعلق بالمحاضرة داخل المحاضرة فقط، ولا يمكنك توجيه الأسئلة خارج أوقات المحاضرات.

في حال تسجيلك بدورة قديمة غير مباشرة (مكتملة) لا يمكنك توجيه الأسئلة عن المادة أو التواصل مع مدرس المادة.

### 4- الفواتير والدفعات:

عند اختيارك التسجيل بالدورات عن طريق الدفع بالتقسيط، يتم توليد فواتير بتواريخ محددة للدفع لاحقاً.

تعد أنت المسؤول الوحيد عن تذكر كل فاتورة ومتابعة تاريخها وتسديدها بالوقت المحدد.

إن عدم تسديد الفواتير بالوقت المحدد يعرضها للزيادة على الشكل التالي:

زيادة رسوم تأخير تتراوح بين 70 و 90 كرون ثم تمديد تاريخ الدفع 15 يوم إضافية.

في حال عدم الدفع بعد التمديد، يتم إضافة فوائد تتراوح بين 8.5% إلى 9.5% وإعطاء 15 يوم إضافية ثلاث مرات متتالية.

في النهاية يتم تحويل الفاتورة لدائرة تحصيل الديون Inkasso.

قد يتم أيضاً إضافة تكاليف إرسال الفواتير الورقية أو عن طريق Digipost في حالات إرسال تذكير من نوع

Inkassovarsel

## 5- قوانين أخرى:

يجب عليك أيضاً قراءة القوانين داخل قاعة المحاضرات الموجودة في قسم (مساعدة – الدخول إلى محاضرة مباشرة) وقسم (الخصوصية) في موقع [matterix.no](http://matterix.no)، حيث تعد البنود المذكورة في هذه الأقسام جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية.

لا يجوز التواصل مع المدرسين عن طريق الهاتف أو وسائل الاتصال الشخصية مثل فيسبوك، واتساب.. إلخ، لأي غرض كان.

لا يجوز سؤال المدرسين عن مساعدة تتعلق بوظائفك الشخصية التي قد تتعلق بمدارس أو مناهج أخرى.

لا يجوز التواصل مع الإدارة من أجل أمور لا تتعلق باختصاصها.

لا يجوز استخدام حسابك على موقع [matterix.no](http://matterix.no) من أكثر من جهاز، ولا إرسال معلومات دخولك لأشخاص أخرى. هذه المخالفة تعرضك لمساءلة قانونية، وغرامة مالية بالتعويض، بالإضافة إلى إلغاء تسجيلك بجميع الدورات دون إعادة المبالغ أو إسقاط الفواتير. (المزيد من التفاصيل عن هذه المخالفة تجدها في قسم الخصوصية – الحسابات المشتركة).

المشاكل التقنية في الموقع أو خلال بث المحاضرات واردة الحدوث، يرجى التحلي بالصبر في حال حصلت مشكلة ريثما يتم حلها، ولا تعد المؤسسة مسؤولة عن أي تعويض مادي لأي أضرار قد تتعلق بمشكلة تقنية في الموقع أو بث المحاضرات أو تسجيلاتها.

هذه الاتفاقية قد يتم تحديثها أو تغييرها على صفحة الموقع، وقد يتطلب ذلك التوقيع مجدداً، لكنك عند التسجيل في الدورات تلتزم بآخر اتفاقية قمت بتوقيعها قبل التسجيل.

Aamer Harata

MATTERIX